

外国語 問題

2025 年 10 月 4 日（土）実施

第1問 以下の文章は、ある研究論文の一部です。文章を読んで、以下の問題に答えてください。

①The experience-sampling method (ESM)* is a structured diary method in which subjects are asked in normal daily life to report their thoughts, feelings and symptoms, and also the context (Myin-Germeys et al., 2009, p. 1533). ②The longitudinal character of the ESM enables the study of dynamic patterns over time, thus capturing the film rather than a snapshot of daily life reality (Myin-Germeys et al., 2009, p. 1539). ESM has also been referred to by other terms, including “ecological momentary assessment,” “ambulatory assessment,” “real-time data capture,” “intensive longitudinal,” and “time-series” research (Trull & Ebner-Priemer, 2009). ③Although some authors have used these terms interchangeably, others have suggested that the terms are associated with slightly different assessment techniques (e.g., ambulatory assessment is often used when physiological data are collected; Trull & Ebner-Priemer, 2009). Throughout, we use the term “ESM” to describe these methods.

④Psychological research has been criticized for its limited ecological validity—a type of validity that denotes the degree to which research results can be generalized to the everyday context (Moeller, Dietrich, et al., 2023). This is an understandable criticism given that (quantitative) psychological research is usually either limited in the number of observations (e.g., observational studies with cross-sectional, panel, or cohort designs), the setting (e.g., tightly controlled experimental lab studies), or both. Studies with limited observations or settings do not necessarily capture the dynamic and context-dependent nature of the human experience and can therefore not automatically be generalized to the everyday context. ⑤As a method that can effectively capture psychological experiences over time and in various everyday contexts, ESM offers exciting potential to mitigate this limitation (Trull & Ebner-Priemer, 2020).

* experience-sampling method (ESM) : 経験サンプリング法

Fritz, J., Piccirillo, M. L., Cohen, Z. D., et al. (2024). So you want to do ESM? 10 essential topics for implementing the experience-sampling method. *Advances in Methods and Practices in Psychological Science*, 7(3). <https://doi.org/10.1177/25152459241267912>

2026 年度大学院入学者選抜（英語）試験問題

【第 1 問解答欄】

(1) 英文①を和訳しなさい。

(2) 英文②を和訳しなさい。

(3) 英文③の意味で最も適切なものを 1 つ選びなさい。

ア. これらの用語は同じ意味で使われている。

イ. これらの用語は完全に異なる方法を指している。

ウ. これらの用語は同じ意味で使われることも、少し異なる評価法が関係するとして異なる意味で使われることもある。

エ. これらの用語は経験サンプリング法とは無関係である。

回答（ ）

(4) 英文④を和訳しなさい。

(5) 英文⑤を和訳しなさい。

第2問 以下の英文を読み、全文を和訳しなさい。

“Relational Depth” is a term first used by Mearns (1996) to explore the significance for the client of relational aspects of therapy. It was introduced to a wider readership by Mearns and Cooper (2005) where it was described (p. xii) as “a state of profound contact and engagement between two people, in which each person is fully real with the other, and able to understand and value the other's experiences at a high level.” Cooper (2013, p. 69) related clients' descriptions of “very physical sensations” during moments of deep connection, accompanied by “a sense of self-worth, self-acceptance and specialness.”

*3 行目「(p. xii)」は訳さなくてよい

*1 行目「Mearns(1996)」, 2-3 行目「Mearns and Cooper(2005)」, 5 行目「Cooper(2013, p.69)」は英語表記のままでよい

Wilcox, H. & Almasifard, S. (2023) . Facilitating the client's experience of relational depth in counselling and psychotherapy: A thematic review.
Counselling and Psychotherapy Research, 23(3), 603-616.

2026 年度大学院入学者選抜（英語）試験問題

【第 2 問解答欄】

外国語 解答例

【第1問】

- (1) 経験サンプリング法は、被験者が日常生活の中で自身の思考、感情、症状、およびその状況を報告するよう求められる構造化された日記法である。
- (2) 経験サンプリング法の縦断的特性により時間経過に伴う動的変化のパターンを研究することが可能になり、日常生活の現実をスナップショットではなく映画のような流れとして捉えることができる。
- (3) ウ
- (4) 心理学研究は、生態学的妥当性が満たされていないことが批判されてきた。生態学的妥当性とは、研究結果が日常的な状況にどの程度一般化できるかを示す妥当性である。
- (5) 経験サンプリング法は、様々な日常的な状況で生じる心理的体験を時間経過とともに効果的に捉える方法として、不十分な生態学的妥当性を解消する可能性を秘めている。

【第2問】

「深い関係性」とは、セラピーにおける関係性の側面がクライアントにとってどれほど重要かを探求するためにMearns（1996）によって初めて用いられた用語である。この用語はMearns and Cooper（2005）によって“二人の人間の中に在る奥深い触れ合いとつながりの状態であり、それぞれがありのままに相手と接し、そして相手の経験を高い水準で理解し価値づけている”という説明で幅広い読者層に紹介された。Cooper（2013, p. 69）は、深いつながり/触れ合いの瞬間に起きる、自己価値感（自尊心）・自己受容感・特別感が伴う形での非常に身体的な感覚というクライアントの説明と関連付けている。

外国語 出題の意図

■第1問

大学院では研究も重視され、幅広く研究手法を知っておく必要がある。特に心理学研究では、時系列的变化が捉えにくく、生態学的妥当性の低さが問われることがよくあるため、それを打破する研究手法を知っているか、また、そのことを英文法の十分な理解を踏まえて上手に訳出できるかを問うことを目的に出題した。

■第2問

心理療法やカウンセリングにおいてGI. とTh. の関係性というのは非常に重要であるため、その点を扱った「深い関係性」を取り上げ、どれだけ訳出できるかを問うことを目的に出題した。